

App Universal en Primeros Auxilios

PREGUNTAS FRECUENTES

¿Qué es la iniciativa de App Universal en Primeros Auxilios?

En Diciembre 2011, la Cruz Roja Británica implementó “Primeros Auxilios por la Cruz Roja Británica”. La App gratuita ofrece un consejo simple y sencillo en 18 escenarios cotidianos en primeros auxilios, así como consejos claves en cómo prepararse para las emergencias, desde un clima de invierno severo a accidentes viales.

En Mayo del 2012, la Cruz Roja Británica licenció el contenido de la app a la Cruz Roja Americana. La App en Primeros Auxilios fue adaptada para la Cruz Roja Americana por un desarrollador terciario para su implementación en el mercado de Estados Unidos. Combinando la versión Británica y Americana, la App en Primeros Auxilios ha sido descargada más de 2 millones de veces y continúa siendo una selección popular en la tienda de Apple iTunes y Google Play.

Desde la implementación de sus respectivas versiones originales tanto Cruz Roja Americana como Cruz Roja Británica han recibido numerosas solicitudes de las sociedades nacionales de la Cruz Roja y la Media Luna Roja al rededor del mundo para licenciar la App en Primeros Auxilios y su contenido. Viendo una oportunidad para dimensionar el concepto de App, el equipo de la Cruz Roja Británica propuso el concepto de “App Universal” al Centro Global de Preparación para Desastres (“GDPC”) en Setiembre 2012. El 28 de Mayo, 2013, GDPC lanzó la App Universal piloto en Primeros Auxilios e introdujo un enfoque de expansión rápida de la App en Primeros Auxilios en nuevos mercados. Trabajando con un grupo piloto de sociedades nacionales es probable que el proyecto crezca para ajustarse a cualquier sociedad nacional que esté interesada en implementar esta nueva herramienta en su país.

¿Por qué quisiera una Sociedad Nacional participar en el programa de la App universal en Primeros Auxilios?

Los smartphones son cada vez más populares y el uso de apps se está convirtiendo rápidamente en un medio importante para que las personas busquen y compartan información. Al ofrecer una app de alta calidad al público en su país, una Sociedad Nacional será capaz de llegar a un número mayor de personas con información importante que puede salvar vidas. Adicionalmente, las características integradas de esta app permitirán a las Sociedades Nacionales conectarse con su público, solicitar donaciones y fomentar alianzas estratégicas para apoyar sus propios programas. Además, el hecho de ofrecer una app de alta calidad al público puede ayudar a complementar programas existentes (por ejemplo, capacitaciones y preparativos en primeros auxilios).

¿Qué ofrece la App?

La actual App en Primeros Auxilios ofrece consejos simples y fáciles en 18 escenarios cotidianos en primeros auxilios, así como consejos claves en cómo prepararse para las emergencias, desde un clima de invierno severo a accidentes viales de tráfico. El contenido subyacente está basado en un enfoque de Primeros Auxilios Cotidiano, que fue desarrollado por la Cruz Roja Británica. Las Sociedades Nacionales que están implementando la App en Primeros Auxilios en sus países revisarán y adaptarán su contenido para hacer, ambos, los detalles clínicos y no-clínicos, apropiados para contextos locales. Los cambios a detalles no-clínicos pueden ser hechos sin revisión, pero estos cambios serán responsabilidad de la sociedad nacional y cualquier obligación subsecuente será limitada a la sociedad patrocinadora de su implementación en el país. Los cambios clínicos necesitarán ser revisados por la sociedad nacional y el Centro Global de Referencia en Primeros Auxilios para asegurar que los cambios propuestos son consistentes con evidencia e investigación existentes.



¿Se pueden obtener donaciones del público mediante la app?

Los usuarios de la app podrán dar click en un link para donar que los llevará a la sección de donaciones de la página web de la Sociedad Nacional. Adicionalmente, la Sociedad Nacional puede dar énfasis en la app a colaboraciones con empresas privadas (por ejemplo hospitales o empresas de telecomunicaciones). La app puede ser un gran componente de una estrategia atractiva y diversa de movilización de recursos.

¿Cómo es que otras Sociedades Nacionales obtienen permiso para usar la App?

El Centro Global de Preparación para Desastres ha asegurado el permiso para extender su licencia de Cruz Roja Americana y Cruz Roja Británica a otras sociedades nacionales, que estén de acuerdo con los convenios y las restricciones. Estos incluyen la disposición de sólo ofrecer la app dentro de sus propios mercados (país) sin costo al público y hacer descargas de estadísticas disponibles al Centro Global de Preparación para Desastres con el propósito de elaborar reportes. El acuerdo de licencia se realizará entre la sociedad nacional y el Centro Global de Preparación para Desastres. Los detalles del acuerdo de la licencia estarán disponibles en Inglés y podrán ser traducidos por la sociedad nacional considerando su propio riesgo y gasto. Si una sociedad nacional contribuye a la mejora de la app, el soporte de su licencia a todas las otras licencias estará implícito - esto estará claramente definido en el acuerdo de la licencia.

¿Pueden las sociedades nacionales traducir la app?

Usando el modelo de App Universal, las sociedades nacionales estarán en condición de traducir el contenido de la app en el idioma de su preferencia y también de utilizar los idiomas que estén disponibles en el momento. Entre más idiomas hayan disponibles, las sociedades nacionales serán capaces de elegir usar o modificar traducciones existente que hayan sido realizadas previamente. Por ejemplo, la Cruz Roja Chilena puede elegir modificar una traducción existente proporcionada por la Cruz Roja Mexicana, pero la Cruz Roja Colombiana puede decidir que prefiere hacer su propia traducción de la versión en Inglés proporcionada por Cruz Roja Americana, resultando en tres traducciones diferentes del Español. Desde luego algunas sociedades nacionales necesitan ofrecer más de un idioma y la App Universal en Primeros Auxilios soportará múltiples idiomas.

¿Qué es “GDPC”?

El Centro Global de Preparación para Desastres (“Global Disaster Preparedness Center - GDPC”) es un centro de recursos y conocimiento que promueve innovaciones en preparación para desastres y apoya investigaciones y conocimiento compartiéndolo entre los profesionales de preparación para desastres mundialmente. Se estableció en 2012 por Cruz Roja Americana y la Federación Internacional de la Cruz Roja y Media Luna Roja (IFRC), siendo su objetivo primario fortalecer la capacidad de preparación para desastres de la Cruz Roja y Media Luna Roja a nivel global y de trabajo en redes, también contribuye a ampliar los esfuerzos en la preparación con el propósito de ayudar a salvaguardar las comunidades de futuros desastres.

¿Cuál es el rol de “GDPC” en este proceso?

Con el propósito de ofrecer lo más eficientemente posible el contenido para la App en Primeros Auxilios, el GDPC actuará como el punto de entrada de las sociedades nacionales. Este modelo limitará la necesidad de Cruz Roja Británica y Cruz Roja Americana de revisar y priorizar las solicitudes de las sociedades nacionales y maximizará la habilidad del desarrollador del software de enfocarse en el desarrollo de la app y no el proceso de contratación. El desarrollador del software sólo se conectará con las sociedades nacionales bajo circunstancias específicas (p.e. capacitación). Desde una perspectiva de costo, GDPC está proporcionando este servicio sobre una base de no costo a las sociedades nacionales involucradas en el piloto. Para la segunda fase, GDPC le gustaría mantener este mismo modelo y está buscando activamente fondos para apoyar el despliegue, mantenimiento y costos de organización con el propósito de proporcionar un acceso equitativo a la app para todas las sociedades nacionales.





¿Qué es el Centro de Referencia Global en Primeros Auxilios?

A inicio del 2013, la Federación Internacional de la Cruz Roja y Media Luna Roja y la Cruz Roja Francesa lanzaron el Centro de Referencia Global en Primeros Auxilios de IFRC, una iniciativa conjunta para apoyar el intercambio de conocimiento entre profesionales en Primeros Auxilios a nivel mundial. El Centro proporcionará conocimientos técnicos y soporte en temas de primeros auxilios a las sociedades nacionales. Sus objetivos principales pueden ser detallados en las siguientes metas: Desarrollar capacitación en Primeros Auxilios en concordancia con las direcciones del Movimiento y los lineamientos científicos internacionales, crear información más reciente de Primeros Auxilios y de prácticas disponibles, incrementar la capacidad de las sociedades nacionales creando herramientas, asistir a las sociedades nacionales en sus esfuerzos de desarrollar capacitaciones, reforzar intercambios e iniciativas comunes, asegurar la gestión de calidad de Primeros Auxilios dentro de la Federación, apoyar la armonización de Primeros Auxilios dentro del movimiento y coordinar las actividades del Día Mundial de Primeros Auxilios. Un proyecto es expandir el Certificado Europeo en Primeros Auxilios a un Certificado Internacional en Primeros Auxilios, teniendo el objetivo de preparar a la gente a nivel mundial y se sienta segura de actuar para la preservación y protección de la vida en su ambiente cotidiano y en situaciones de desastres. Todo el mundo tiene la capacidad de salvar vidas: Esto será el motivo rector del Centro para todas las actividades conducidas con las 187 sociedades nacionales.

¿Cuál es el rol del Centro de Referencia Global en Primeros Auxilios en este proceso?

El Centro de Referencia Global en Primeros Auxilios (formalmente el Centro de Referencia Europeo para la Educación en Primeros Auxilios) coordinará la revisión del contenido clínico. Mientras se anticipa que la mayoría de las sociedades nacionales no tendrán cambios significativos al contenido de la App en Primeros Auxilios, algunas otras sí podrían tenerlo. El Centro Global de Primeros Auxilios, usando su red de expertos revisará la evidencia y las justificaciones para los cambios significativos al contenido clínico.

¿Cómo fue seleccionado el desarrollador de la App?

Por la complejidad y la amplitud de la App Universal piloto en Primeros Auxilios, el Centro Global de Preparación para Desastres y la Cruz Roja Americana decidieron emitir una Solicitud de Propuesta para esta iniciativa a un grupo selecto de desarrolladores de software.

¿Cuál es la línea de tiempo para este proyecto?

El programa piloto de la App Universal en Primeros Auxilios fue lanzado el 28 de Mayo 2013. Se espera que el grupo piloto de sociedades nacionales complete la fase inicial de este proyecto al final de octubre con aplicaciones lanzadas hasta en 17 países.

¿Cuánto tiempo tomará el desarrollo de la app?

Con el propósito de lidiar con las complejidades de las múltiples sociedades nacionales en la traducción del contenido de la App en Primeros Auxilios simultáneamente, todas las sociedades nacionales serán asignadas a una "organización de desarrollo", que seguirá un ciclo de uno o dos meses para el desarrollo de la app. Esto significa que una sociedad nacional estará dando las especificaciones clave con fechas límites (p.e. el último día del primer mes) para enviar su contenido aprobado al Centro Global de Preparación para Desastres. Este ciclo permitirá una revisión del contenido por 10 días por el Centro de Referencia Global en Primeros Auxilios y una semana para probar e implementar la app en las tiendas. La sociedad nacional podrá después determinar el día que ellos quieren que la app sea implementada. Si la sociedad nacional deja de lado una especificación clave importante o si la revisión del contenido requiere mayor tiempo de revisión, tendrá que esperar hasta que el siguiente ciclo de implementación esté habilitado antes de que su app esté lista.

Desde luego, hay más aspectos a ser considerados aparte de traducciones cuando se está en la preparación de la adaptación de la App Universal. La sociedad nacional será responsable de lo siguiente:

- Revisión, traducción y adaptación del contenido de la App en Primeros Auxilios.
- Aceptación de términos (p.e. el acuerdo de licencia de GDPC).





- Entrega de la información de cuenta de la Tienda de la App.
- Prueba de la App antes de implementarla para asegurar la calidad y la autorización de su implementación al público.
- Marketing al público.

¿Cómo pueden las sociedades nacionales aprender sobre el uso de teléfonos inteligentes en sus países?

La creciente tendencia de los teléfonos inteligentes y móviles con acceso a internet ha producido un gran número de fuentes valiosas de datos. Aquí hay dirección web útil con información valiosa de teléfonos inteligentes:

<http://mobithinking.com/mobile-marketing-tools/latest-mobile-stats>

Seguimiento de la implementación de la app, ¿Qué se espera de cada sociedad nacional?

Después que la app es implementada, la sociedad nacional será responsable del continuo monitoreo del desempeño de la app incluyendo una revisión de los comentarios de la tienda de la app. Adicionalmente, la sociedad nacional será responsable de continuar con la publicidad de la app para apoyar la difusión.

¿Cuál es el costo de participar en el programa piloto?

El Centro Global de Preparación a Desastres está proporcionando este servicio sobre bases de no-costo a las sociedades nacionales involucradas en el piloto. Para la segunda fase, al GDPC le gustaría mantener este mismo modelo y está buscando activamente fondos para apoyar el despliegue, el mantenimiento y los costos de organización con el propósito de proveer acceso equitativo a la app para todas las sociedades nacionales.

¿Hay costos de licencia?

No hay costos de licencia pero hay condiciones de licencia. Vea la pregunta y la respuesta del permiso de usar la app, para conocer más de las condiciones de licencia.

¿Puede la sociedad nacional cambiar el contenido si lo elige? ¿Aún después de que la app ha sido implementada? De ser así, ¿Cuánto tiempo toma para que los cambios se actualicen una vez hecho en el Sistema de Gestión del Contenido (“CMS”)?

El sistema de Gestión del Contenido (“CMS”) dará a la sociedad nacional amplio control sobre el contenido de su app. Aún después de la implementación de la app, las sociedades nacionales estarán capacitadas para hacer cambios al contenido, las imágenes y los videos usando el Sistema de Gestión del Contenido. Cuando el contenido es actualizado y “publicado” en el Sistema de Gestión del Contenido, estará inmediatamente disponible a todos los usuarios la próxima vez que se abra la app en un área con una conexión de datos (internet). El contenido no queda sometido al almacenamiento de app. La app siempre trata de conectarse al servidor para consultar por cualquier actualización cuando se abre por primera vez. Si no logra una conexión de datos, sólo funcionará como lo ha hecho previamente.

Se espera que una vez que la app sea implementada, el contenido será apropiado y gestionado por la sociedad nacional. El Centro Global de Preparación para Desastres puede introducir nuevas características de la app y se debe determinar la manera en cómo el GDPC realizará esto. Las nuevas características no impactarán en el contenido de la app de la sociedad nacional, una vez que la app haya sido implementada.

¿Cuál podría ser la mejor forma para compartir los éxitos y los esfuerzos realizados en materia de publicidad y marketing?

Apoyo de:



American
Red Cross



International Federation
of Red Cross and Red Crescent Societies



El Centro Global de Preparación para Desastres está preparando consejos de marketing y las mejores prácticas de herramientas que permitirán a las sociedades nacionales aprender de experiencias existentes, pero también para que contribuyan con sus propias ideas y ejemplos.

¿Puede una sociedad nacional sumar contenido adicional más allá de la vinculación?

El Sistema de Gestión del Contenido (“CMS”) facilitará la adición de nuevos contenidos relacionados a la app.

¿Permite la traducción del idioma?, ¿De quién será la responsabilidad?

La responsabilidad de la traducción para todo idioma del contenido de la app recae en la sociedad nacional. La traducción podrá ser completada en línea usando “CMS” o fuera de línea usando una herramienta basada en una hoja de cálculo.

¿Está la app sólo disponible para teléfonos inteligentes?

La app estará disponible en todos los equipos que cuentan con sistema operativo Android e iOS incluyendo teléfonos inteligentes, tablets y iPads.

¿Qué significa “revisión clínica”?

El Centro de Referencia Global en Primeros Auxilios revisará cualquier cambio que sea hecho al contenido clínico de la app. La Revisión Clínica es el proceso que el Centro de Referencia Global en Primeros Auxilios utilizará para confirmar que los cambios propuestos son basados en evidencias específicas.

¿Todas las imágenes y videos necesitan una licencia global?

Sí. Debido a la naturaleza de esta iniciativa, el uso de imágenes fijas y videos deben incluir una licencia global. Esto es particularmente importante en caso de representación de actores u otras personas.

¿Están los videos disponibles sin una conexión de datos (internet)?

No. Para la iniciativa de la App Universal en Primeros Auxilios hemos escogido transmitir el contenido del video, lo cual significa que se requiere una conexión de datos (internet) para ejecutar los videos. El beneficio de transmitir los videos es que baja el costo de elaboración, soporte y mantenimiento. También reduce el tamaño de la app para que los usuarios sólo necesiten una fracción de espacio de memoria en sus teléfonos y por lo tanto que sea más fácil contar con la app en sus dispositivos portátiles.

¿Puede la app enviar notificaciones a los usuarios?

Usando el Sistema de Gestión del Contenido, las sociedades nacionales estarán en la capacidad de enviar notificaciones a los usuarios de la app. Por ejemplo, pueden recordar a su base de datos de usuarios los próximos eventos o capacitaciones de Cruz Roja. Dependerá totalmente de las sociedades nacionales en cuanto a la forma de cómo usarán esta función.

¿La Aplicación Universal se actualiza regularmente? De ser así, ¿Las actualizaciones están disponibles también para las sociedades nacionales?

Cuando se hace referencia a la actualización de contenidos, el contenido de la app donde están incluidas las imágenes y los videos, son enteramente controlados por la sociedad nacional usando el Sistema de Gestión del Contenido. Una vez que la app es implementada, la sociedad nacional puede sumar contenido o hacer actualizaciones sin intervención del Centro Global de Preparación para Desastres o



del vendedor. Las mejoras a la app serán infrecuentes. Sin embargo, el Centro Global de Preparación para Desastres hace planes para introducir un par de nuevas características/funcionalidades.

La primera característica nueva será una herramienta de clasificación más avanzada para indicar que ellos usan o encuentran útil la información de la app. Esta característica vendrá antes de la primera implementación de la app.

La segunda característica nueva será una característica de viaje que permitirá al usuario que está fuera de su país de origen recibir una notificación del número correcto del servicio de emergencia basado en su localizador geográfico (p.e. 911 en los Estados Unidos y 999 en el Reino Unido). Esta característica vendrá después de que tengamos más países usando la app.

¿Qué herramienta es usada para monitorear la app?, ¿Es una herramienta de la Cruz Roja?

Hemos construido una plataforma web que permitirá a la sociedad nacional monitorear las descargas, los usos y los comentarios a las tiendas de la app.

¿Cómo es que realmente trabaja la implementación de la app?, ¿Bajo qué nombre se implementa la app?, ¿Quiénes pueden descargarla?

La iniciativa de App Universal en Primeros Auxilios utiliza un formato común y un conjunto de herramientas que permite a las app ser implementadas individualmente bajo el nombre “Primeros Auxilios por [Nombre de la Sociedad Nacional]” de una manera restringida geográficamente (p.e. Primeros Auxilios por Cruz Roja Canadiense sólo estará disponible a los consumidores de las tiendas de la app canadienses). Estas aplicaciones son implementadas bajo una cuenta de desarrollador única para incrementar eficiencia y efectividad de los costos.